

La Fouille Brayonne oral history collection, 1971

MCC-00243

Finding Aid

Prepared by Nicholas Hawes, 1994; updated by Kathryn Donahue, December 2008
Revised by Anne Chamberland, January 2009
Acadian Archives/Archives acadiennes
University of Maine at Fort Kent
Fort Kent, Maine

Title: La Fouille Brayonne oral history collection

Creator/Collector: Madawaska County (N.B.)

Collection number: MCC-00243

Shelf list numbers: AA-243 (50 audio cassettes)
UA-243 (34 audio cassettes)
AJ-243 (50 archival compact discs)
AR-243 (reels 1&2)
AJ-243 (pts. 1& 2 from reels)

Dates: May-August 1971

Extent: 50 tapes, 3 reels, 3 folders (1.0 cubic feet)

Provenance: Material was acquired from Blake Library, University of Maine at Fort Kent, 1994. A box containing the tapes was initially found in the library's Special Collections room by Sharon Johnson. The folders containing textual information were later found by Lisa Orenstein. The prior ownership of the materials is unknown.

Language: French and English

Conservation notes: Preservation copies on audio cassettes have been made of some of the tapes, as noted in the inventory. As of January 2009, preservation copies on archival gold compact discs were made with a use copy on white label compact discs for researchers.

Access restrictions: No restrictions on access.

Physical restrictions: None.

Technical restrictions: An audio cassette player and a reel-to-reel player are required to access this collection.

Copyright: Copyright has not been assigned to the Acadian Archives/Archives acadiennes. All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Acadian Archives/Archives acadiennes

Citation: La Fouille Brayonne oral history collection, MCC-00243, Acadian Archives/Archives acadiennes, University of Maine at Fort Kent

Separated materials: Papers relating to the collection but not part of the collection itself were removed and placed in the collection's administrative file. A cassette tape without box or label was separated from the collection. On it was an interview with a man talking about his life in Greece and Macedonia and nomadic lifestyle. It was separated because the

subject matter was not relevant to the rest of the collection. Also one reel, labeled as reel number 1, was empty. This reel was separated from the collection.

Related materials: None.

Location of originals: See note below.

Location of copies: Centre de documentation et d'études Madawaskayennes (CDEM), Université de Moncton, Edmundston, N.B. has an almost identical collection; it has not been determined which collection is the original.

Published in: Not applicable.

Organizational history: The Fouille Brayonne was a project created through the federally funded "Youth Outlook" project in 1971. The project was conducted by individuals who wanted to re-activate the Madawaska Historical Society, which had been inactive for a number of years. The purpose of the Fouille Brayonne project was to raise interest in the region's history and culture through the gathering of oral histories of the older community. The leaders of the project hoped to garner the local youth's interest in the history of the region through their participation in the oral history project.

The interviews took place between May 31 and August 27, 1971. During this time, students from Sr. Bertille Beaulieu's Folklore Acadien I class interviewed older community members.

Many of the interviews were conducted in Madawaska County, New Brunswick; all of the interviews were from either the Canadian or the United States sides of the St. John River.

(Information gathered from finding aid resources, CDEM)

Scope and content:

This collection consists of oral histories of older citizens in the Saint John Valley, mostly within Madawaska County, New Brunswick. Included are audio recorded and written interviews.

This collection was initially called the "Pierre Fournier Collection." When the box of tapes was originally found in Blake Library's Special Collections, it was labeled "51 French tapes of conversation of Senior Citizens of the St. John Valley...Recorded by Pierre Fournier of the class of 1974." However, these tapes duplicate those owned by the CDEM which were recorded in 1971. It is assumed that these tapes are copies of those in the CDEM; also, it is unknown whether Fournier performed any of the interviews himself. Therefore, the name of the collection was changed to "La Fouille Brayonne" to mirror the CDEM's collection. In the box were fifty-one cassettes. Fifty are labeled with a number and the name of the person interviewed. The numbers run from 1-51; numbers 7 and 27 are missing, and two tapes are marked 36a and 36b. Preservation copies were not included in the box for audio

cassettes labeled 36b through 51. One cassette is not numbered or labeled and has no case. Also included are three 7" reel-to-reel tapes. The reels are labeled: "La Fouille Brayonne...Mme Xavier Martin...Chansons et Contes;" "Radio...Violin...Accordeon...Complainte;" "LA6616."

Accompanying the recordings are information sheets grouped together by interview. Each group begins with a "Biographie de l'information" page. The "biographie" sheets are marked with two different label systems, one in black ink and one in red. It appears that the black labels were made first, since in some cases the black labels have been crossed out in red ink. The black labels are always numbers; the red labels are either numbers or "not taped." This suggests that the red numbers relate to the numbers on the cassettes, while the black numbers may refer to original interview numbers. There are a number of cassettes that do not have corresponding information sheets (21, 35-37, 40, 43-44). The missing sheets relate to informants on the United States' side of the St. John (Allagash and Eagle Lake); information sheets are available only for those interview subjects who live in Madawaska County, New Brunswick. These are not typescripts of the recorded interviews.

In addition to the interview reports, there is a typed two-page list titled, "Conversations taped by Pierre Fournier in May, 1974." This seems to list the contents of the 51 cassette tapes by number, giving the name of the person interviewed and various technical or content comments.

Please note that not all of the recordings match the print transcripts in this collection.

Inventory:

Folders 1-2: Biographical information sheets

Each item lists the person's name and location listed on the sheet. Also listed are the corresponding tape number, or "not taped" if a recorded interview is not available, after which is listed the date recorded on the interview sheets.

Folder 1:

- Item 1: Fred N. Albert, St. Hilaire, Madawaska County. No. 1. 8/2/1971. 3 p.
- Item 2: M. Alfred Bélanger, Baker Brook, Madawaska County. No.2. 8/2/1971. 4 p.
- Item 3: Léon Bérube, R. Verte, Madawaska County. No. 3. 8/2/1971. 3 p.
- Item 4: Sr. Saint Charles (Josephine Morneault), St. Basile, Madawaska County. No. 4, side 2. 7/28/1971. 5 p.
- Item 5: Mr. Belone Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 5. Undated. 2 p.

- Item 6: Denis Cyr, Edmundston, Madawaska County. No. 6. 8/10/1971.
7 p.
- Item 7: Dr. Honoré Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 7. 7/20/1971.
4 p.
- Item 8: Isidore Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 8. 7/13/1971. 9 p.
- Item 9: Mme Francis (Jean) Cyr, St. Basile, Madawaska County. No. 9.
7/19/1971. 5 p.
- Item 10: Joseph Cyr, Riviere Verte, Madawaska County. No. 10. 8/3/1971.
5 p.
- Item 11: Onezime Cyr, St. Leonard, Madawaska County. No. 11.
8/17/1971. 4 p.
- Item 12: Wilfred A. Cyr, Siegas, Madawaska County. No. 12. 8/11/1971.
3 p.
- Item 13: Mme Paul Martin (Elizabeth Migneault), Ste. Anne, Madawaska
County. No. 12, side 2. 8/13/1971. 3 p.
- Item 14: Wilfred Cyr, St. Hilaire, Madawaska County. No. 13. 7/28/1971.
3 p.
- Item 15: Maxime Daigle, Edmundston, Madawaska County. No. 13, side 2.
8/16/1971. 2 p.
- Item 16: M. William Cyr, Bake Brook, Madawaska County. No. 14.
7/27/1971. 4 p.
- Item 17: M. Charles Côté, Baker Brook, Madawaska County. No. 15, side
2. 7/29/1971. 4 p.
- Item 18: M. and Mme. Jos. Desrosiers, St. Andre, Madawaska County. No.
16. 8/17/1971. 3 p.
- Item 19: Senateur Edgar Fournier, Iroquois, Madawaska County. No. 17-18.
6/17/1971. 11 p.
- Item 20: Thomas Guerette, Edmundston, Madawaska County. No. 19.
8/10/1971. 3 p.
- Item 21: René Hudon, St. Basile, Madawaska County. No. 20. 7/20/1971.
6 p.

- Item 22: M. Napoléon Laforge, Edmundston, Madawaska County. No. 22. 8/17/1971. 2 p.
- Item 23: Ernest Lavoie, St. Basile, Madawaska County. No. 23. 7/21/1971. 3 p.
- Item 24: Mme George Lavoie (Suzanne Theriault), Riviere-Verte, Madawaska County. No. 24. 7/29/1971. 6 p.
- Item 25: Firmin Levesque, Baker Brook, Madawaska County. No. 25. 8/4/1971. 4 p.
- Item 26: Mgr Ernest Long, St. Basile, Madawaska County. No. 26. 7/27/1971. 4 p.
- Item 27: Mme Ida Martin, Ste. Anne, Madawaska County. No. 27. 8/5/1971. 2 p.
- Item 28: Monsieur Abel Ringuette, Ste. Anne, Madawaska County. No. 27, side 2. 8/5/1971. 2 p.
- Item 29: M. Clovis Martin, Ste. Anne, Madawaska County. No. 28. Undated. 3 p.
- Item 30: Mme Pat B. Martin (Odélie Martin), Ste. Leonard, Madawaska County. No. 29. 8/16/1971. 3 p.
- Item 31: Jos. B. Michaud, St. Francis, Madawaska County. No. 30. 8/9/1971. 3 p.
- Item 32: Lévite Michaud, Saint Jacques, Madawaska County. No. 31. 8/18/1971. 3 p.
- Item 33: Docithe Nadeau, St. Francis, Madawaska County. No. 32. 8/10/1971. 3 p.
- Item 34: Mme Epiphane Nadeau (Eugénie Soucy), St. Leonard, Madawaska County. No. 33. 8/16/1971. 4 p.
- Item 35: Mme Timothée Ouellet (Larvey), St. Hilaire, Madawaska County. No. 34. Undated. 2 p.
- Item 36: Mlle Corinne Pichette, Edmundston, Madawaska County. No. 38. 8/3/1971. 2 p.

- Item 37: Mr. George Morin, Madawaska County. No. 39, side 2. 8/11/1971. 4 p.
- Item 38: M. Michel St. Germain, Edmundston, Madawaska County. No. 41. 8/16/1971. 2 p.
- Item 39: Edgar St. Pierre, Ste. Anne, Madawaska County. No. 42. 8/6/1971. 4 p.
- Item 40: Eugène Beaulieu, Saint Leonard, Madawaska County. No. 42, side 2. 8/5/1971. 2 p.
- Item 41: Mme Emma Dumont (with A. Soucy), Edmundston, Madawaska County. No. 45. 8/18/1971. 2 p.
- Item 42: Léonide Soucy, Saint Basile, Madawaska County. No. 46. 8/16/1971. 9 p.
- Item 43: Martin Thériault, Madawaska County. No. 47. 8/18/1971. 4 p.
- Item 44: Pat Thériault, Ste. Anne, Madawaska County. No. 48. 8/9/1971. 5 p.
- Item 45: Régis Therrien, Riviere-Verte, Madawaska County. No. 49. 8/2/1971. 4 p.
- Item 46: William Turgeon, Madawaska County. No. 50. 8/18/1971. 3 p.
- Item 47: M. Léonard G. Violette, St. Leonard, Madawaska County. No. 51. 8/9/1971. 3 p.
- Item 48: Joseph-Auguste Carrier, Edmundston, Madawaska County. No. 51, side 2. 8/13/1971. 3 p.

Folder 2: (not taped)

- Item 1: Mme. Alcide Bélanger, Madawaska County, Edmundston. "Not taped." 8/3/1971. 5 p.
- Item 2: Jos L. Berubé, Madawaska County. "Not taped." 8/19/1971. 3 p.
- Item 3: Michel Bois, Madawaska County. "Not taped." 7/19/1971. 13 p.
- Item 4: Mme Jôsephel (Leontine) Albert, Madawaska County. "Not taped." 8/12/1971. 2 p.

- Item 5: Mme Josephine Bourgoïn, St. Joseph, Madawaska County. "Not taped." 8/19/1971. 2 p.
- Item 6: Denis Clavet, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 8/4/1971. 2 p.
- Item 7: Eugénie Robert, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 8/9/1971. 4 p.
- Item 8: Napoléon R. Cyr, Foyer Notre Dame de St. Leonard. "Not taped." 8/16/1971. 2 p.
- Item 9: Mme Marie-Anna Bois, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." 7/27/1971. 3 p.
- Item 10: M. Michel Fournier, Madawaska County. "Not taped." 8/17/1971. 4 p.
- Item 11: Mme Ned Fournier, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." 7/29/1971. 3 p.
- Item 12: Louis-Philippe Fournier, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 8/9/1971. 2 p.
- Item 13: Leanon Franchetti, Madawaska County. "Not taped." Undated. 2 p.
- Item 14: Mme Jean Baptiste Johnson, Madawaska County. "Not taped." 8/4/1971. 2 p.
- Item 15: M. Rosario Lang, Clair, Madawaska County, N.B. "Not taped." 8/5/1971. 3 p.
- Item 16: Sr. Claudia Lavoie, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." 7/28/1971. 4 p.
- Item 17: Adrianna Lebel, St. Anne, Madawaska County. "Not taped." 8/6/1971. 3 p.
- Item 18: M. Wilfred Leger, St. George, Madawaska County. "Not taped." 8/17/1971. 3 p.
- Item 19: M. Xavier Levesque, Madawaska County. "Not taped." Undated. 1 p.
- Item 20: Ligorie Marquis, Baker Brook, Madawaska County. "Not taped." 8/5/1971. 2 p.

- Item 21: Edmond Michaud, Madawaska County. "Not taped." 8/11/1971. 2 p.
- Item 22: Magloire Michaud, Madawaska County. "Not taped." Undated. 1 p.
- Item 23: Mme Marcel Michaud (Angélique Pelletier), St. Leonard, Madawaska County. "Not taped." 8/10/1971. 2 p.
- Item 24: Mme Willie Montreuil (Ida), Riviere-Verte, Madawaska County. "Not taped." 8/3/1971. 3 p.
- Item 25: Mme A. Roussel, St. Basile, Madawaska County. "Not taped." Undated. 2 p.
- Item 26: M. Jos Roy, Riviere-Verte, Madawaska County. "Not taped." 8/3/1971. 3 p.
- Item 27: Archie Soucy, Edmundston, Madawaska County. "Not taped." 8/16/1971. 2 p.
- Item 28: Anna Tardif (Mme Pat), Edmundston, Madawaska County. "Not taped." Undated. 1 p.
- Item 29: M. Georges Thibodeau, Foyer Notre Dame, Madawaska County. "Not taped." 8/16/1971. 2 p.
- Item 30: M. Eubade Violette, Notre-Dame de Lourdes, Madawaska County. "Not taped." Undated. 2 p.

Folder 3: "Conversations taped by Pierre Fournier in May, 1974."

Reels:

- Reel 1: No label. This reel was played and was empty of recording
- Reel 2: "Radio/Violon/Accordeon/Complainte."
- Reel 3: "La Fouille Brayonne/Chansons et Contes/Mme Xavier Martin"

Tapes 1-51:

The tapes are in the order of their label numbers. Interviews are noted as "Side A/Side B." The tapes with preservation copies are noted as such.

- Tape 1: Fred N. Albert, St. Hilaire/Fred N. Albert. (with preservation copy)

- Tape 2: Mr. Alfred Bélanger/M. Alfred Bélanger. (with preservation copy)
- Tape 3: Léon Berubé/Mme Pat Guerrette; Magloire Michaud; X. Levesque. (with preservation copy)
- Tape 4: Sr. St. Charles, St. Basile/Mme Marie Anne Bois. (with preservation copy)
- Tape 5: Beloné Cyr/Beloné Cyr. (with preservation copy)
- Tape 6: M. and Mme Denys Cyr/Mme Michel Fournier. (with preservation copy)
- Tape 7: *Noted as missing in 1994.*
- Tape 8: M. Isidore Cyr/Isidore Cyr, St. Basile. (with preservation copy)
- Tape 9: Mrs. Jean Cyr/Mrs. Jean Cyr.
- Tape 10: M. Joseph Cyr/M. Joseph Cyr. (with preservation copy)
- Tape 11: M. Onezime Cyr/M. Onezime Cyr. (with preservation copy)
- Tape 12: M. and Mrs. Wilfrid Cyr, Siegas/Mrs. Paul Martin. (with preservation copy)
- Tape 13: Wilfred Cyr, St. Hilaire/Maxime Daigle. (with preservation copy)
- Tape 14: William Cyr/William M. Cyr. (with preservation copy)
- Tape 15: Firmin Daigle and Mme Ruest, Baker Brook/Charles Côté. (with preservation copy)
- Tape 16: M. and Mme Joseph Derosiers/no information. (with preservation copy)
- Tape 17: Sénateur Edgar Fournier/Sen. Edgar Fournier. (with preservation copy)
- Tape 18: Sen. Edgar Fournier/Sen. Edgar Fournier. (with preservation copy)
- Tape 19: M. and Mme. Thomas Gurette/M. and Mme. Thomas/Gurette. (with preservation copy)
- Tape 20: M. Andre (René) Hudon, St. Basile/M. Andre Hudon. (with preservation copy)

- Tape 21: Aaron Jackson and wife, Allagash/Aaron Jackson and wife, Allagash. "Aaron Jackson and wife, Rosie. Allagash and St. Francis. Flood in 1893. Log drive. Interviewed by Jim Hoyt 4/72." (with preservation copy)
- Tape 22: Napoléon Laforge/M. Napoléon Laforge. (with preservation copy)
- Tape 23: M. Ernest Lavoie, Edmundston, 1900/Mme Rouselle. (with preservation copy)
- Tape 24: George Lavoie, Riv. Vert/George Lavoie, Riv. Verte. (with preservation copy)
- Tape 25: M. Firmin Levesque/M. Firmin Levesque. (with preservation copy)
- Tape 26: M. and Mme Clovis and Johnny Martin/no label information. (with preservation copy)
- Tape 27: *Noted as missing in 1994.*
- Tape 28: Clovis Martin/Mr. and Mrs. Abel Ringuette. (with preservation copy)
- Tape 29: Mme. Xavier Martin/Mme. Xavier Martin. (with preservation copy)
- Tape 30: M. Joe B. Michaud, Blacksmith in St. Francis/M. Jos. B. Michaud, forgeron à St. François. (with preservation copy)
- Tape 31: Levite M. Michaud/Levite M. Michaud. (with preservation copy)
- Tape 32: Dosithée [Docithe] Nadeau, St. François de Madawaska/Dosithée Nadeau. (with preservation copy)
- Tape 33: Mme Epiphane Nadeau. (with preservation copy)
- Tape 34: Mme Timothée Ouellette, St. Hilaire/Mme Timothée Ouellette. (with preservation copy)
- Tape 35: John Page, foot bridge/no information. (with preservation copy)
- Tape 36a: Beloné Pelletier/Beloné Pelletier. (with preservation copy)
- Tape 36b: Beloné Pelletier #3/Beloné Pelletier #4.
- Tape 37: Tom Pelletier, 85, Allagash/Tom Pelletier, Ferry boat.

- Tape 38: Corine Pichette; Jos Roy, Riv Verte, 8-3-71/Jos Roy, Riv. Verte.
- Tape 39: Mrs. E. Robert, Baker Brook/George Marin.
- Tape 40: St. Germain, Joseph, Eagle Lake/no label information.
- Tape 41: [Eubade Violette]/M. Michel St. Germain.
- Tape 42: Edgar St. Pierre/Eugene Beaulieu.
- Tape 43: Ovila Saucier, 96, Eagle Lake Home/Ovila Saucier.
- Tape 44: Solomon Saucier, 89, Eagle Lake/empty.
- Tape 45: M. Arthur Soucy; Mrs. Emma Dumont/no label information
- Tape 46: M. Léonide Soucy/Léonide M. Soucy.
- Tape 47: Martin Theriault/Martin Theriault.
- Tape 48: M. Pat Theriault, Ste. Anne/empty.
- Tape 49: M. Régis Therrien, Riv. Verte/M. Régis Therrien.
- Tape 50: Willie Turgeon/empty.
- Tape 51: M. Léonard Violette, St. Léonard/Joseph Carrier, Edmundston.

Appendix A: Biographical Information sheets and their corresponding interview numbers (prepared by Nicholas Hawes, 1994).

Sheet number (in black)	Interviewee	Tape number (in red)
1	<i>missing</i>	
2	Augenie Robert	not taped
3	Mme. Alcide Belanger	not taped
4M	Isidore Cyr	8
5	M. Charles Cote	15, Side 2
6	Mme Marie Inna Pois (Fournier)	not taped
7	Mr. Bolone Cyr	5
8	Mme. Mamie Cyr (Jean)	9
9	Eugene Beaulieu	42, Side 2
10	Mme. Ida Martin	27
11	M. Rosario Lang	not taped
12	Joseph-Auguste Carrier	51, Side 2
13	M. Michel Fournier	not taped
14	Napoleon R. Cyr (Pat)	not taped
15	Edmond Michaud	not taped
16	M. George Thibodeau	not taped
17	Denis Cyr, son epouse (L. Ringuette)	5
18	M. Wilfred Legin	not taped
19	Maxime Daigle	13, Side 2
20N	M. Leonard G. Violette	51
21	Mme. Paul martin, Elizabeth Migneault	12, Side 2
22	Regis Therrien	45
23	Docithe Nadeau	32
24	M. Jos Roy	not taped
25	Rene Hudon	20
26	Mme George Lavoie	24
27	Firmin Levesque	25
28	Pat Theriault	48
29	Mlle Corinne Pichette	38
30	Mme Jean-Baptiste Johnson (Marie Martine) Mimiche	not taped
31	Philippe Fournier/L.P. Fournier	not taped
32	Archie Soucy	not taped
33	M. Napoleon Laforge	22
34	Adrianna Lebel (M. George Lebel)	not taped
35	M. Alfred Belanger	2
36	Wilfred Cyr	13
37	Mme Ned Fournier	not taped
38	Michel Bois	not taped
39	Mgr. Ernest Long	26
40	Ernest Ravoie	23

41	Edgar St. Pierre	42
42	M. William Cyr	14
43	Wilfred A. Cyr	12
44	M. Albert Ringuette	27, Side 2
45	Leonide Soucy	46
46	M. Clovis Martin	28
47	Mme A. Roussel	not taped
48	<i>missing</i>	
49	Mme Pit B. Martin (Odelie Martin)	29
50	Anna Tardif (Mme Pat)	not taped
51	Onezine Cyr	11
52	Mme Epiphane Nadeau (Eugenie Soucy)	33
53	Magloire Michaud	not taped
54	M. Xavier Levesque	not taped
55	Thomas Guerette	19
56	Mme Willie Montreuil (Ida)	not taped
57	M. Michel St. Germain	41
58	Mme Marcel Michaud (Angelique Pelletier)	not taped
59	Jos B. Michaud	30
60	Senateur Edgar Fournier	17-18
61	Joseph Cyr	10
62	Sr. Claudia Lavoie	not taped
63	Sr. Saint Charles (Josephine Morneault)	4, Side 2
64	Dr. Honore Cyr	7
65	William Turgeon	50
66	Denis Albert	not taped
67	Fred N. Albert	1
68	Ligoire Marquis	not taped
69	Mme Timothee Ouellet (Lainey)	34
70	Leon Berube	3
71	Mme Josephel (Leontine) Albert	not taped
72	Leanon Franchetti	not taped
73	Jos Derosiers	16
74	M. Eubade Violette	not taped
75	Jos L. Berube	not taped
76	Martin Theriault	47
77	Levite Michaud	31
78	Mme Josephine Bourguoin	not taped
79	Mme Emma Dumont (with a Soucy)	45
80	Mr. George Morin	39, Side 2

Appendix B: Cross-reference between audio recordings and written biographical information sheets (prepared in 1994).

This is a cross reference between the Fouille Brayonne cassette tape collection and the written interview sheets found by Lisa Ornstein in the Blake Library Special Collections room. The tapes and the interviews appear to correspond.

Interview	Interview #	Tape Name	Tape #, Side #
Fred N. Albert	01	M. Fred Albert	01
M. Alfred Belanger	02	Mr. Alfred Belanger	02
Leon Berube	03	Leon Berube Mme. Pat Guerette Maglore Michaud X. Levesque	03, 1 03, 2
Sr. St. Charles	04	Sr. St. Charles Mme Marie Anne Bois	04, 1 04, 2
Mr. Belone Cyr	05	Belone Cyr	05
M. et Mme Denis Cyr	06	M. and Mme Denys Cyr Mme Michel Fournier	06, 1 06, 2
Dr. Honore Cyr	07	<i>Archive does not have tape #7</i>	
M. Isidore Cyr	08	M. Isidore Cyr	08
Mme Jean Cyr	09	Mrs. Jean Cyr	09
M. Jos Cyr	10	M. Joseph Cyr	10
M. Onezime Cyr	11	M. Onezime Cyr	11
M et Mme Wilfred Cyr Mme Paul Martin	12	M and Mme Wilfred Cyr Mme Paul Martin	12, 1 12, 2
M. Wilfred Cyr M. Maxime Daigle	13	Wilfrid Cyr Maxime Daigle	13, 1 13,2
M. William Cyr	14	William Cyr	14
M. Charles Cote	15, side 2	Firmin Daigle, Mme Ruest	15, 1

		M. Charles Cote	15, 2
M et Mme Jos Desrosiers	16	M et Mme Jos Derosiers	16, 1
		Blank	16, 2
Senateur Edgar Fournier	17-18	Senateur Edgar Fournier	17-18
M et Mme Thomas Guerrette	19	M and Mme Thos Guerette	19
M. René Hudon	20	M. Andre Hudon	20
N/A		Aaron Jackson and wife	21
M. Napoleon Laforge	22	Napoleon Laforge	22
Ernest Lavoie	23	M. Ernest Lavoie	23, 2A
		Mme Rouselle	23, 2B
Mme George Lavoie	24	George Lavoie	24
N/A		M. Firmin Levesque	25
Mgr. Ernest Lang	26	M and Mme Clovis and Johnny Martin	26, 1
		blank	26, 2
Mme Ida Martin	27	<i>Archive does not have tape #27</i>	
M et Mme Abel Ringuette	27, side 2	Clovis Martin	28, 1
		Mr. and Mrs. Abel Ringuette	28, 2
Mme Odellie Martin	29	Mme Xavier Martin	29
M. Jos. B. Michaud	30	M. Jos. B. Michaud	30
M. Levite Michaud	31	Levite M. Michaud	31
M. Docithe Nadeau	32	Dosithee Nadeau	32
Mme Epiphane Nadeau	33	Mme Epiphane Nadeau	33, 1
		blank	33, 2
Mme Timothee Ouellet	34	Mme Timothee Ouellette	34
N/A		John Page	35, 1
		blank	35, 2

N/A		Belone Pelletier	36a
N/A		Belone Pelletier	36b
N/A		Tom Pelletier	37
Corinne Pichette	38	Corine Pichette; Jos Roy Jos Roy	38, 1 38, 2
M. George Morin	39, side 2	Mrs. E. Robert George Morin	39, 1 39, 2
N/A		St. Germain, Joseph	40
M. Michel St. Germain	41	blank M. Michel St. Germain	41, 1 41, 2
Edgar St. Pierre	42	Edgar St. Pierre	42, 1
M. Eugene Beaulieu	42, side 2	Eugene Beaulieu	42, 2
N/A		Ovila Saucier	43
N/A		Solomon Saucier empty	44, 1 44, 2
Mme Emma Dumont	45	M. Arthur Soucy, Mrs. Emma Dumont blank	45, 2A 45, 2B
Leonide Soucy	46	M. Leonide Soucy	46
M. Martin Theriault	47	Martin Theriault	47
M. Pat Theriault	48	M. Pat Theriault empty	48, 1 48, 2
Regis Therrien	49	M. Regis Therrien	49
M. William Turgeon	50	Willie Turgeon	50
M. Leonard Violette	51	M. Leonard Violette	51, 1
M. Joseph-Auguste Carrier	51, side 2	Joseph Carrier	51, 2

Appendix C: Fouille Brayonne Tape Collection (prepared in 1994).

This is a list of the collection numbers given to each cassette tape by the Acadian Archive/Archive acadiennes (AA/AA) and the corresponding numbers allocated by the Centre de documentation et d'études Madawaskayennes (CDEM). Tapes are identified with the side "A" and "B" title from the AA/AA inventory; additional names and comments supplied by M. Theriault of CDEM are in brackets.

AA/AA #	Cassette Tape Labels	CDEM #
01	Fred N. Albert, St. Hilaire	01
02	Mr. Alfred Belanger/[M. Denis Clavet]	06
03	Leon Berube/Mme Pat Guerette; Maglorie Michaud; X. Levesque	03
04	St. St. Charles (St. Basile)/Mme Marie Anne Bois	02
05	Belone Cyr	12
06	M and Mme Denys Cyr/Mme Michel Fournier	40
do not have	[Dr. Honore Cyr, St. Basile]	07
08	M. Isidore Cyr, St. Basile	09
09	Mrs. Jean Cyr	24
10	Mr. Joseph Cyr	41
11	M. Onezime Cyr	08
12	M. and Mrs. Wilfrid Cyr, Siegas/Mrs. Paul Martin	11
13	Wilfred Cyr, St. Hilaire/Maxime Daigle	13
14	William Cyr	do not have
15	Firmin Daigle and Mme Ruest, Baker Brook/ Charles Cote	39
16	M. and Mme Joseph Derosiers	22
17	Senateur Edgar Fournier [crossed out by CDEM]	blank
18	Sen. Edgar Fournier	20

19	M. and Mme. Thomas/Guerette [M. Edmond Michaud]	19
20	M. Andre [Rene] Hudon, St. Basile	18
21	Aaron Jackson and wife, Allagash [crossed out by CDEM]	blank
22	Napoleon Laforge	15
23	M. Ernest Lavoie, Edmundston, 1900/[Mme Rouselle]	32
24	George Lavoie, Riv. Verte	14
25	M. Firmin Levesque	16
26	M. and Mme Clovis and Johnny Martin	do not have
do not have	[Levite Michaud/Mme Josephine Bourgoïn]	blank
28	Clovis Martin/Mr. and Mrs. Abel Ringuette	31
29	Mme. Xavier Martin	28
30	M. Joe B. Michaud, St. Francis	26
31	Levite M. Michaud	27
32	Dosithee [Docithe] Nadeau, St. Francis	42
33	Mme Epiphane Nadeau/[Odellie Martin]	25
34	Mme Timothée Ouellette, St. Hilaire	01 (repeat)
35	John Page, foot bridge [crossed out by CDEM]	blank
36a	Belone Pelletier	do not have
36b	Belone Pelletier	blank
37	Tom Pelletier, 85, Allagash [crossed out by CDEM]	blank
38	Corine Pichette, Jos Roy, Riv. Verte	30
39	Mrs. E. Robert, Baker Brook/George Marin	do not have

40	St. Germain, Joseph, Eagle Lake [crossed out by CDEM]	blank
41	[Eubade Violette]/M. Michel St. Germain	34
42	Edgar St. Pierre/Eugene Beaulieu	04
43	Ovila Saucier, 96, Eagle Lake Home [crossed out by CDEM]	blank
44	Solomon Saucier, 89, Eagle Lake [crossed out by CDEM]	blank
45	M. Arthur Soucy, Mrs. Emma Dumont	do not have
46	M. Leonide Soucy	33
47	Martin Theriault	do not have
48	M. Pat Theriault, Ste. Anne	36
49	M. Regis Therrien, Riv. Verte	38
50	Willie Turgeon	37
51	M. Leonard Violette, St. Leonard/Joseph Carrier, Edmundston	do not have

No information concerning the three reel-to-reel tapes included in the Acadian Archives/Archives acadiennes' collection was provided by CDEM. Whether or not they are part of the CDEM Fouille Brayonne collection is unclear.

There are also three additional cassette tapes which M. Theriault indicated CDEM has which do not appear in the AA/AA collection:

CDEM 05: Alcide Belanger; CDEM 17: MGR Ernest Lang; CDEM 21: Mme Olive Fournier/Michel Bois

Appendix D: Alphabetical list of people interviewed (prepared in 1994).

This is an alphabetical listing of the people found on the AA/AA and CDEM Fouille Brayonne tapes, followed by township and tape number assigned each tape in its respective collection. This list includes the additional names which were missing and later supplied to the AA/AA by the CDEM (it does not include names found on tapes which exist only in the CDEM collection).

NAME	TOWNSHIP	AA/AA #	CDEM #
Albert, N. Fred	St. Hilaire	01	01
Beaulieu, Eugene	Saint Leonard	42	04
Belanger, Alcide		--	05
Belanger, Alfred	Baker Brook	02	06
Berube, Leon	Riviere-Verte	03	03
Bois, Marie Anne		04	02
Bois, Michel		--	21
Bourgoin, Josephine		--	27
Carrier, Joseph-Auguste	Edmundston	51	--
Clavet, Denis		02	06
Coté, Charles	Baker-Brook	15	39
Cyr, Belonie	St. Basile	05	12
Cyr, Denys	Edmundston	06	40
Cyr, Dr. Honoré	St. Basile	--	07
Cyr, Isidore	St. Basile	08	09
Cyr, Jean	St. Basile	09	24
Cyr, Joseph	Riviere-Verte	10	40
Cyr, L. Ringuette	Edmundston	06	40
Cyr, Mme. Wilfrid	Siegas	12	11
Cyr, Onezime	St. Leonard	11	08
Cyr, Wilfred	Siegas	12	11
Cyr, Wilfred	St. Hilaire	13	13
Cyr, William	Baker-Brook	14	--
Daigle, Firmin		15	39
Daigle, Maxime	Edmundston	13	13
Derosiers, Joseph	St. Andre	16	22
Dumont, Emma	Edmundston	45	--
Fournier, Mme Michel		06	40
Fournier, Olive		--	21
Fournier, Sen. Edgar		18	20
Fournier, Senateur Edgar	Iroquois	19	19
Guerette, Mme Pat		03	03

Guerette, Mme Thomas	Edmundston	19	19
Guerette, Thomas	Edmundston	19	19
Hudon, Andre [René]	St. Basile	20	18
Jackson, Aaron	Allagash	21	--
Jackson, Mrs. Aaron	Allagash	21	--
Laforge, Napoleon	Edmundston	22	15
Lang, Mgr Ernest	Iroquois	--	17
Lavoie, Ernest	St. Basile	23	32
Lavoie, George	Riviere-Verte	24	14
Levesque, Firmin (Leveque)	Baker Brook	25	16
Levesque, X.		03	03
Martin, Clovis	Ste-Anne	28	31
Martin, Clovis (?)		26	--
Martin, Elizabeth Migneault	Ste-Anne	12	11
Martin, Johnny (?)		26	--
Martin, Odellie (Xavier?)	St-Leonard Parent	29	28
Martin, Odellie		33	25
Michaud, Edmond		19	19
Michaud, Jos. B. (Joe)	St. Francis	30	26
Michaud, Levite		--	27
Michaud, Levite	Saint-Jacques	31	27
Michaud, Magloire		03	03
Morin, George	Edmundston	39	--
Nadeau, Dosithee [Docithe]	St. Francis	32	25
Nadeau, Eugénie Soucy	Saint Leonard	33	25
Ouellette, Mme Timothée	St. Hilaire	34	01
Page, John		35	--
Pelletier, Belone		36a	--
Pelletier, Belone #3		36b	--
Pelletier, Belone #4		36b	--
Pelletier, Tom	Allagash	37	--
Pichette, Corine	Edmundston	38	30
Ringuette, Able	Ste-Anne	28	31
Ringuette, Mme Able (?)	Ste-Anne	28	31
Robert, Mrs. E.	Baker Brook	39	--
Rouselle, Mme		23	32
Roy, Jos	Riviere-Verte	38	30
Ruest, Mme	Baker-Brook	15	39

Saucier, Ovila	Eagle Lake Home	43	--
Saucier, Solomon	Eagle Lake	44	--
Soucy, Arthur		45	--
Soucy, Leonide	St. Basile	46	33
Soucy, Leonide M.		46	33
St. Charles, Sr. (Joséphine Morneault)	St. Basile	04	02
St. Germain, Joseph	Eagle Lake	40	--
St. Germain, Michel	Edmundston	41	34
St. Pierre, Edgar	Ste-Anne	42	04
Theriault, Martin	Edmundston	47	--
Theriault, Pat	Ste. Anne	48	36
Therrien, Regis	Riviere-Verte	49	38
Turgeon, William	Edmundston	50	37
Violette, Eubade		41	34
Violette, Léonard	St. Leonard	51	--

Processing Actions

Audio cassettes:

The 51 audio cassettes included in the box found at the Blake Library were processed as follows:

NOTE: A cassette tape without box or label was separated from the collection. On it was an interview with a man talking about his life in Greece and Macedonia and nomadic lifestyle. It was separated because the subject matter was not relevant to the rest of the collection.

The 50 original audio cassettes were stored in the Archives collection room under shelf list number AA-243 1-51 (see below).

The 34 preservation copies were probably done by the Archives staff when the collection was received from Blake Library in 1994. These 34 preservation copies were stored in the Archives collection room with shelf list number UA-243 1-36a (see below).

Transferring the data of the 50 original audio cassettes was done using a MacPro computer with "Peak LE 6" program. The data was then burnt on 50 archival quality gold compact disc masters with label numbers AJ-243 (numbered 1-51 see below) and stored in 2 archival boxes labeled MCC-00243 AJ-243 Box 1/2 and 2/2 and preserved in the Archives collection room.

A used copy of the audio cassettes was also burnt on 50 white label compact discs for researchers' use and located in the Archives stacks in the media section with label numbers ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts 1-51 (see below).

NOTE: In January 2009 while doing preservation copies on archival gold CDs and white label CDs the archives staff discovered that on the CDEM and Archives copy of tape 4 side 2 listed as recordings of Mme Marie-Anne Bois, side 2 was actually empty.

Audio cassette 5: side 1 only has 1 min. 29 sec. of recording and sound quality is extremely poor. Side 2 has about 2 min. 42 sec. of recording and sound quality is extremely poor.

Audio cassette 26: The CDEM copy of side 2 is empty. Side 2 of the preservation copy is the same recording as on side 1.

Audio cassettes 7 & 27 are missing

See following **concordances**: AA=Archival area audio cassettes
 UA=Use area audio cassettes
 AJ=Archival area compact discs

<u>Cassette labels</u>			<u>Box 1/2 Gold Archival CD labels</u>	
AA-243	1 of 51	MCC-00243	AJ-243	1A&B of 51
UA-243	1 of 51	MCC-00243		
AA-243	2 of 51	MCC-00243	AJ-243	2A&B of 51
UA-243	2 of 51	MCC-00243		
AA-243	3 of 51	MCC-00243	AJ-243	3A&B of 51
UA-243	3 of 51	MCC-00243		
AA-243	4 of 51	MCC-00243	AJ-243	4A of 51 (4B is empty)
UA-243	4 of 51	MCC-00243		
AA-243	5 of 51	MCC-00243	AJ-243	5A&B of 51
UA-243	5 of 51	MCC-00243		
AA-243	6 of 51	MCC-00243	AJ-243	6A&B of 51
UA-243	6 of 51	MCC-00243		
Audio cassette #7 is missing				
AA-243	8 of 51	MCC-00243	AJ-243	8A&B of 51
UA-243	8 of 51	MCC-00243		
AA-243	9 of 51	MCC-00243	AJ-243	9A&B of 51
UA-243	9 of 51	MCC-00243		
AA-243	10 of 51	MCC-00243	AJ-243	10A&B of 51
UA-243	10 of 51	MCC-00243		
AA-243	11 of 51	MCC-00243	AJ-243	11A&B of 51
UA-243	11 of 51	MCC-00243		
AA-243	12 of 51	MCC-00243	AJ-243	12A&B of 51
UA-243	12 of 51	MCC-00243		
AA-243	13 of 51	MCC-00243	AJ-243	13A&B of 51
UA-243	13 of 51	MCC-00243		
AA-243	14 of 51	MCC-00243	AJ-243	14A&B of 51
UA-243	14 of 51	MCC-00243		

AA-243 15 of 51	MCC-00243	AJ-243	15A&B of 51
UA-243 15 of 51	MCC-00243		
AA-243 16 of 51	MCC-00243	AJ-243	16A&B of 51
UA-243 16 of 51	MCC-00243		
AA-243 17 of 51	MCC-00243	AJ-243	17A&B of 51
UA-243 17 of 51	MCC-00243		
AA-243 18 of 51	MCC-00243	AJ-243	18A&B of 51
UA-243 18 of 51	MCC-00243		
AA-243 19 of 51	MCC-00243	AJ-243	19A&B of 51
UA-243 19 of 51	MCC-00243		
AA-243 20 of 51	MCC-00243	AJ-243	20A&B of 51
UA-243 20 of 51	MCC-00243		
AA-243 21 of 51	MCC-00243	AJ-243	21A&B of 51
UA-243 21 of 51	MCC-00243		
AA-243 22 of 51	MCC-00243	AJ-243	22A&B of 51
UA-243 22 of 51	MCC-00243		
AA-243 23 of 51	MCC-00243	AJ-243	23A&B of 51
UA-243 23 of 51	MCC-00243		
AA-243 24 of 51	MCC-00243	AJ-243	24A&B of 51
UA-243 24 of 51	MCC-00243		
AA-243 25 of 51	MCC-00243	AJ-243	25A&B of 51
UA-243 25 of 51	MCC-00243		
AA-243 26 of 51	MCC-00243	AJ-243	26A of 51
UA-243 26 of 51	MCC-00243		(side 26B is empty)
(side 26B is empty)			
Tape 27 is missing			
AA-243 28 of 51	MCC-00243	AJ-243	28A&B of 51
UA-243 28 of 51	MCC-00243		
AA-243 29 of 51	MCC-00243	AJ-243	29A&B of 51
UA-243 29 of 51	MCC-00243		

Box 2/2 Gold Archival CD labels

AA-243 30 of 51	MCC-00243	AJ-243 30A&B of 51
UA-243 30 of 51	MCC-00243	
AA-243 31 of 51	MCC-00243	AJ-243 31A&B of 51
UA-243 31 of 51	MCC-00243	
AA-243 32 of 51	MCC-00243	AJ-243 32A&B of 51
UA-243 32 of 51	MCC-00243	
AA-243 33 of 51	MCC-00243	AJ-243 33A&B of 51
UA-243 33 of 51	MCC-00243	
AA-243 34 of 51	MCC-00243	AJ-243 34A of 51
UA-243 34 of 51	MCC-00243	(side 34B is empty)
AA-243 35 of 51	MCC-00243	AJ-243 35A of 51
UA-243 35 of 51	MCC-00243	(side 35B is empty)
AA-243 36a of 51	MCC-00243	AJ-243 36aA&B of 51
UA-243 36a of 51	MCC-00243	
AA-243 36b of 51	MCC-00243	AJ-243 36bA&B of 51
(no preservation copy on audio cassette)		
AA-243 37 of 51	MCC-00243	AJ-243 37A&B of 51
(no preservation copy on audio cassette)		
AA-243 38 of 51	MCC-00243	AJ-243 38A&B of 51
(no preservation copy on audio cassette)		
AA-243 39 of 51	MCC-00243	AJ-243 39A&B of 51
(no preservation copy on audio cassette)		
AA-243 40 of 51	MCC-00243	AJ-243 40A of 51
(no preservation copy on audio cassette)		(40B is empty)
AA-243 41 of 51	MCC-00243	AJ-243 41A of 51
(no preservation copy on audio cassette)		(41B is empty)
AA-243 42 of 51	MCC-00243	AJ-243 42A of 51
(no preservation copy on audio cassette)		(42B is empty)

AA-243 43 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 43A&B of 51
AA-243 44 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 44A of 51 (44B is empty)
AA-243 45 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 45A of 51 (45B is empty)
AA-243 46 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 46A&B of 51
AA-243 47 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 47A&B of 51
AA-243 48 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 48A of 51 (48B is empty)
AA-243 49 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 49A&B of 51
AA-243 50 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 50A of 51 (50B is empty)
AA-243 51 of 51 MCC-00243 (no preservation copy on audio cassette)	AJ-243 51A of 51 (51B is empty)

Gold Archival CD labels

White labels CD

AJ-243 1A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.1A&B
AJ-243 2A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.2A&B
AJ-243 3A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.3A&B
AJ-243 4A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.4A
AJ-243 5A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.5A&B
AJ-243 6A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.6A&B
Tape 7 is missing	
AJ-243 8A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.8A&B
AJ-243 9A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.9A&B
AJ-243 10A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.10A&B
AJ-243 11A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.11A&B
AJ-243 12A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.12A&B
AJ-243 13A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.13A&B
AJ-243 14A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.14A&B
AJ-243 15A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.15A&B
AJ-243 16A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pts.16A&B

(continued)

Gold Archival CD labels

White CD labels

AJ-243	17A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.17A&B
AJ-243	18A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.18A&B
AJ-243	19A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.19A&B
AJ-243	20A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.20A&B
AJ-243	21A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.21A&B
AJ-243	22A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.22A&B
AJ-243	23A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.23A&B
AJ-243	24A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.24A&B
AJ-243	25A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.25A&B
AJ-243	26A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.26A
Tape 27 is missing			
AJ-243	28A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.28A&B
AJ-243	29A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.29A&B
AJ-243	30A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.30A&B
AJ-243	31A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.31A&B
AJ-243	32A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.32A&B
AJ-243	33A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.33A&B
AJ-243	34A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.34A
AJ-243	35A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.35A
AJ-243	36aA&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.36aA&B
AJ-243	36bA&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.36bA&B
AJ-243	37A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.37A&B
AJ-243	38A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.38A&B
AJ-243	39A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.39A&B
AJ-243	40A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.40A
AJ-243	41A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.41A
AJ-243	42A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.42A
AJ-243	43A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.43A&B
AJ-243	44A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.44A
AJ-243	45A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.45A
AJ-243	46A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.46A&B
AJ-243	47A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.47A&B
AJ-243	48A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.48A
AJ-243	49A&B of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.49A&B
AJ-243	50A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.50A
AJ-243	51A of 51	ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971	pts.51A

Processing Actions: (continued)

Folders: The documents have been placed in 3 archival folders keeping the original order and inserted in an archival box with shelf list number UM-243 folders 1-3.

Reels:

Reel 1: No label. This reel is empty – no information recorded – separated from the collection.

Reel 2: The reel was put in an archival box with shelf list number MCC-00243 AR-243 pt. 1/2 and preserved in the Archives' collection room. The data on this reel was transferred on a gold archival CD for preservation and placed in the Archives' collection room with shelf list number MCC -00243 AJ-243 pt. 1/2.

A white label CD was produced and placed in the Archives' stacks in the media section for patrons' use and labeled ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pt.1of2.

Reel 3: The reel was put in an archival box with shelf list number MCC-00243 AR-243 pt. 2/2 and preserved in the Archives' collection room. The data on this reel was transferred on a gold archival CD for preservation and placed in the Archives' collection room with shelf list number MCC -00243 AJ-243 pt. 2/2.

A white label CD was also produced of reel 3 and placed in the Archives' stacks in the media section for patrons' use and labeled ACADIAN A-V AudioCD GR110.M2 F67 1971 pt.1of2..

Scope and content:

Reel number 2 titled "Radio/Violon/Accordeon/Complainte." This is the recording of a radio show during the "Fouille Brayonne" featuring local artists performing with musical instruments, singing or telling stories. Local artists are Mrs DesBiens of "Le Foyer Ste-Elizabeth of Baker Brook playing the accordion; Mrs Georges Lavoie from Rivière-Verte singing "Mon canoe d'écorce"; Mr. William Cyr of Baker Brook, 90 years old, commenting on "soirées du bon vieux temps" and playing his favorite tune on the violin accompanied by Mrs Gil Cyr on the piano; Mrs Desbiens on the accordion.

Reel number 3 titled "La Fouille Brayonne/Chansons et Contes/Mme Xavier Martin" Mrs. Xavier Martin tells the stories of a mother and daughter living in a cave on an island; story of a pig; story of an older couple with three sons; the story of Petit Jean who asks a priest for a job. Mrs Martin sings "Bonjour mon père" and another unnamed song.